



薩默維爾市  
卡佳娜 · 巴蘭坦市長

SOMERVILLE

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LÍNGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी सबैको भाषा बोल्छौं।  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言



八月下午茶話會

認識 ③ ① ①

市民服務中心

本次茶話會將會向大家介紹薩默維爾311市民服務中心！311團隊將到場提供寶貴資訊，幫助市民了解311市民服務中心，例如311可提供哪些服務，如何聯絡311、如何獲得語言協助，以及如何協助各位居民連接到正確的市政府部門。

我們的目標是幫助居民更好地了解市政府服務流程，  
並在需要時能更有信心地尋求支援。

日期：2025 年 8 月 11 日，星期一

時間：下午 2 時至 3 時

地點：Ralph and Jenny Senior Center,  
9 New Washington St (新華盛頓街9號)

活動以粵語、國語及英語進行。  
如有疑問或需要報名，請聯繫  
林小姐，電話 781-808-7346。

薩默維爾市政府可以免費提供您所說的語言的口譯。如需要口譯服務，請於活動前最少7日發送電郵至 [somerviva@somervillema.gov](mailto:somerviva@somervillema.gov) 或撥打 311 (617-666-3311) 提出申請。



身障人士如需要任何協助溝通的輔助工具和服務，請致電 617-625-6600，  
分機號碼 2059 或發送電郵至 [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) 聯繫 Adrienne Pomeroy。



萨默维尔市  
卡佳娜 · 巴兰坦市长



## 八月下午茶话会 认识 311 市民服务中心

本次茶话会将会向大家介绍萨默维尔311市民服务中心！311团队将到场提供宝贵资讯，帮助市民了解311市民服务中心，例如311可提供哪些服务，如何联络311、如何获得语言协助，以及如何协助各位居民连接到正确的市政府部门。

我们的目标是帮助居民更好地了解市政府服务流程，  
并在需要时能更有信心地寻求支援。

日期：2025 年 8 月 11 日，星期一  
时间：下午 2 时至 3 时  
地点：Ralph and Jenny Senior Center,  
9 New Washington St (新华盛顿街9号)

活动以**粤语、普通话及英语**进行。  
如有疑问或需要报名，请联系  
林小姐，电话 781-808-7346。

萨默维尔市政府可以免费提供您所语言的口译。如需要口译服务，请于活动前最少7日发送电邮至 [somerviva@somervillema.gov](mailto:somerviva@somervillema.gov) 或拨打 311 (617-666-3311) 提出申请。



残疾人士如需要任何协助沟通的辅助工具和服务，请致电 617-625-6600，分机号码 2059  
或发送电邮至 [ADA@somervillema.gov](mailto:ADA@somervillema.gov) 联系 Adrienne Pomeroy。



City of Somerville  
Mayor Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

WE SPEAK YOUR LANGUAGE  
HABLAMOS SU IDIOMA  
FALAMOS A SUA LINGUA  
NOU PALE LANG OU  
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौ !  
我们会说您的语言  
我們會說您的語言

OFFICE OF  
IMMIGRANT  
AFFAIRS



## August Asian Tea Party

# Meet

3 1 1

## Constituent Services Center

This session will feature the Somerville 311 Constituent Services Center! The 311 team will share valuable information about how to contact 311, what services are available, and how they can help connect residents to the right City departments.

Our goal is to help residents better understand how to navigate City services and feel more confident reaching out for support when needed.

**Date: Monday, 8/11/2025**

**Time: 2:00 pm - 3:00pm**

**Location: Ralph & Jenny Center  
(9 Washington St, Somerville , MA 02143)**

This informative session will be conducted in **English, Mandarin, and Cantonese**. For questions or to register for the event, please contact Yi Lam at 781-808-7346.



The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free. To request an interpreter, please contact us at [somervillema.gov/ContactSomerviva](http://somervillema.gov/ContactSomerviva) or call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.

Persons with disabilities who need ADA accommodations to access this information, please contact 311 (617-666-3311) in advance.